61.149.221.067-HM71R说明书-A1-20230210
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm

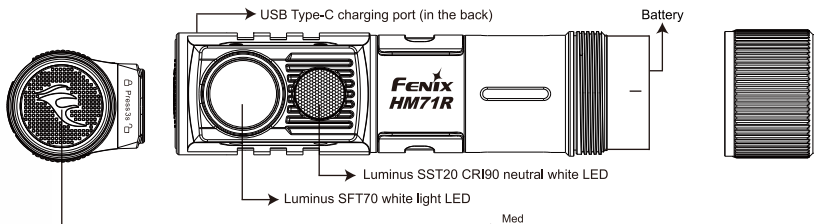
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

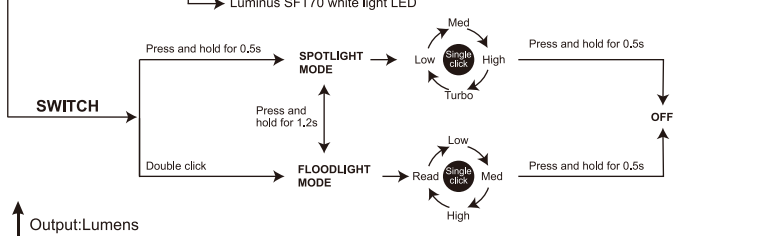
HM71R

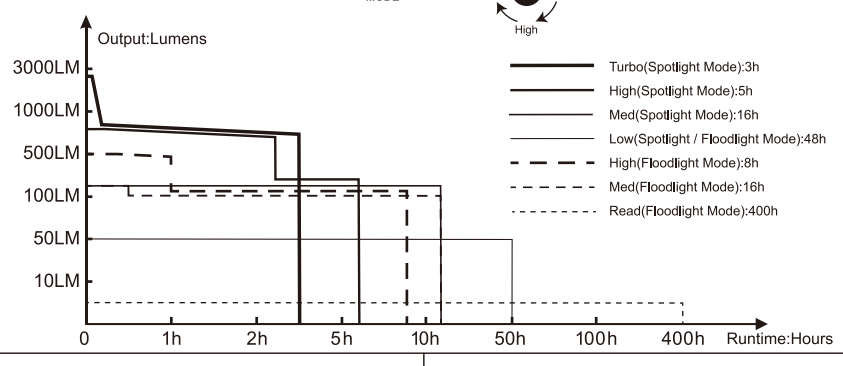
HIGH-PERFORMANCE RECHARGEABLE INDUSTRIAL HEADLAMP

2700 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

400 HOURS MAXIMUM RUNTIME







LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.067-HM71R-A1-20230210

⚠ WARNING

◎ Do place this headlamp out of the reach of children!

◎ Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!

◎ Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!

◎ Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the headlamp or internal battery fails!

◎ This headlamp will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.

◎ Turn off and lock the headlamp or remove the battery from the headlamp to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!

◎ The LED of this headlamp is not replaceable; so the whole headlamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) FENIX HM71R HEADLAMP

◎ 2700 lumens maximum output and 230 meters maximum beam distance.

◎ A Luminus SFT70 white light LED and a Luminus SST20 CRI90 neutral white LED, with a lifespan of 50,000 hours.

◎ Included an ARB-L21-5000 V2.0 battery.

◎ Digitally regulated circuit for maintaining a stable output.

◎ USB Type-C charging port supports 2A charging current.

◎ Can be used as a headlamp and flashlight.

◎ Large thumb-sized switch for easy and fast operation.

◎ Made of durable A6061-T6 aluminum.

◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.

◎ Size: 4.17" x 1.81" x 1.77" / 106 x 46 x 45 mm.

◎ Weight: 7.32 oz / 207.5 g (including battery and headband).

OPERATING INSTRUCTION

On/off

Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on/off the lamp.

Mode Switching

With the lamp switched off, press and hold the switch for 0.5 seconds to enter Spotlight mode, and double click the switch to enter Floodlight mode.

With the lamp switched on, press and hold the switch for 1.2 seconds to enter the other mode.

Output Selection

In Spotlight mode, single click the switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.

In Floodlight mode, single click the switch to cycle through Read→Low→Med→High.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT MODE				FLOODLIGHT MODE			
	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	READ
OUTPUT	2700 lumens	800 lumens	200 lumens	50 lumens	500 lumens	200 lumens	50 lumens	5 lumens
RUNTIME	3 hours*	5 hours	16 hours	48 hours	8 hours	16 hours	48 hours	400 hours
DISTANCE	230 meters	104 meters	52 meters	27 meters	47 meters	30 meters	14 meters	5 meters
INTENSITY	13300 candela	2705 candela	686 candela	181 candela	555 candela	225 candela	50 candela	6 candela
IMPACT RESISTANCE	2 meters							
SUBMERSIBLE	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Lock/Unlock

Lock: when the lamp is switched off, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will blink 4 times on Read mode to indicate locked status.

Unlock: when the lamp is locked, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 one-second Read mode blinks and activated on Read mode.

In locked status, clicking the switch will activate 4 one-second blinks on Read mode to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit

The headlamp memorizes the last selected output of Spotlight mode. When turned on again the previously used output of Spotlight mode will be recalled. Each time the Floodlight mode is entered with Read.

* If turning off the lamp in the Turbo of the Spotlight mode, when turned on again the High output level of Spotlight mode will always be recalled.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V/3.7V	Recommended	√√
Rechargeable Battery (Li-ion)	21700	3.7V	Usable	√
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.7V	Banned	×

Warning: *21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the cap to insert the battery with the anode side (+) towards the inside, then screw the cap back on.

CHARGING

1.Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.

2.The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 V2.0 is about 4 hours (5V/2A) with the lamp being switched off.

3.The indicator will display red while charging and turn green when fully charged.

* This only works with Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery.

Note:

1.Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal battery performance.

2.When charging, the Low output level of Spotlight mode can be used. The headlamp will not automatically power on after full charging.

3.When charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure the waterproof and dustproof ability.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp switched off, single click the switch to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds.

Green light on: saturated 100% - 80%

Green light flashes: sufficient 80% - 50%

Red light on: poor 50% - 20%

Red light flashes: critical 20% - 1%

Note: This only works with Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at relatively high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 65°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 65°C, it will then allow the user to reselection the modes.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output, the battery level indicator blinks to remind you to timely recharge or replace the battery.

Note: This only works with Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery.

HEADBAND ASSEMBLY

1. The headband is factory assembled by default.
2. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.

◎ Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.

◎ If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.

◎ Loosen the cap or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.

◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.

Solution: Replace the battery (Ensure the battery is inserted according to the manufacturer's specifications).

B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.

Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM71R headlamp, ARB-L21-5000 V2.0 battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠ 警示

◎ 请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！

◎ 请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！

◎ 请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！

◎ 请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！

◎ 本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！

◎ 本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！

◎ 本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文) Fenix HM71R说明书

◎ 最高亮度2700流明，最远射程230米

◎使用1颗Luminus SFT70 白光 LED，1颗Luminus SST20 CRI90中白光 LED，寿命50000小时

◎ 使用1节ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池

◎ 采用恒流电路设计，亮度恒定

◎ Type-C充电接口，支持2A大电流充电

◎ 抱夹快速拆卸设计，支持头灯卸下用作手电筒

◎ 超大按键开关，方便操控

◎ 采用A6061-T6铝合金材质制造

◎ 表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理

◎ 尺寸：106（长）× 45（宽）× 46（高）毫米

◎ 重量：207.5克（含电池和头灯带）

操作说明

开机/关机

长按开关0.5秒开机/关机。

模式切换

关机状态下，长按开关0.5秒进入聚光模式，双击开关则进入泛光模式；

开机状态下，长按开关1.2秒，从当前模式切换到另一模式。

档位切换

聚光模式下：单击开关，即可按照聚光低亮档→聚光中亮档→聚光高亮档→聚光极亮档的顺序循环换挡；

泛光模式下：单击开关，即可按照泛光阅读档→泛光低亮档→泛光中亮档→泛光高亮档的顺序循环换挡。

锁定/解锁

技术参数

ANSI/PLATO FL1	聚光照明				泛光照明			
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档	阅读档
亮度	2700 流明 (27 瓦)	800 流明 (8 瓦)	200 流明 (2 瓦)	50 流明 (0.5 瓦)	500 流明 (5 瓦)	200 流明 (2 瓦)	50 流明 (0.5 瓦)	5 流明 (0.1 瓦)
续航时间	3 小时*	5 小时	16 小时	48 小时	8 小时	16 小时	48 小时	400 小时
射程	230 米	104 米	52 米	27 米	47 米	30 米	14 米	5 米
光强	13300 坎德拉	2705 坎德拉	686 坎德拉	181 坎德拉	555 坎德拉	225 坎德拉	50 坎德拉	6 坎德拉
防跌落高度	2 米							
防水等级	IP68							

注：上述参数依据ANSI/ PLATO FL1标准，使用1节ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

锁定

关机状态下，长按开关3秒后，泛光阅读档闪烁4次表示已经锁定。

解锁

锁定状态下，长按开关3秒后，泛光阅读档闪烁4次后解锁，并以泛光阅读档点亮。

锁定误触

锁定状态下，单击开关，泛光阅读档闪烁4次进行提醒后熄灭。

智能记忆电路

头灯会自动记忆聚光模式下的亮度档位（泛光模式无记忆档位），每次开机时，都会以关机前的聚光模式档位开始工作。

*以聚光模式极亮档关机，开机时将以聚光模式高亮档开始工作。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6/3.7V	推荐	√√
可充锂离子电池	21700	3.7V	谨慎使用	√
可充锂离子电池	18650	3.7V	禁止使用	×

*21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开电池盖，将电池按照标识方向装入，旋紧电池盖即可工作。

充电说明

1、充电时，需揭开充电接口防护盖，将Type-C线插入头灯的充电接口；

2、从电量基本耗尽到完全充满，时间约需4小时（5V/2A）；

3、充电过程中，红灯常亮代示正在充电中，绿灯常亮代表已经充满。

*仅对Fenix ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池有效。

注意：

1、由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用头灯时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。

2、充电时头灯只能以白光低亮档点亮，充满后不会自动开机；

3、充电完成后，请将防护盖盖紧，以免灰尘或杂物进入。

电量显示

关机状态下，单击开关按键，按键上的电量指示灯会亮起3秒显示剩余电量，不同状态对应剩余电量如下：

绿灯长亮（代表电量饱和）：电量大约100%-80%

绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约80%-50%

红灯长亮（代表电量不足）：电量大约50%-20%

红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约20%-1%

*仅对Fenix ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池有效。

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过65°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到65°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮度档位为止；如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低，电量指示灯会闪烁提醒，以提醒用户即时充电或更换电池。

*仅对Fenix ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池有效。

头灯带组装

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用；可调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。

◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。

◎由于采用了长按开关按键0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，通过旋松电池盖，或者将电池从灯具中取出。

◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足

解决方案：充电或更换电池。

原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏

解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HM71R头灯、ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池、Type-C充电线、备用防水圈、说明书、保修卡

⚠ WARNUNG

◎ Bewahren Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf!

◎ Leuchten Sie die Stirnlampe NIEMANDEM direkt in die Augen!

◎ Leuchten Sie brennbare Gegenstände NICHT aus nächster Nähe, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren durch hohe Temperaturen entstehen!

◎ Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise wie darauf Beißen, um Personenschäden oder Lebensgefahren zu vermeiden, wenn die Stirnlampe oder die interne Batterie ausfällt!

◎ Diese Stirnlampe speichert während der Arbeit viel Wärme, was zu einer hohen Temperatur der Scheinwerferhülle führt. Achten Sie auf eine sichere Anwendung, um Verbrühungen zu vermeiden.

◎ Schalten Sie die Stirnlampe aus und sperren Sie sie oder entfernen Sie die Batterie aus der Stirnlampe, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn die Stirnlampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken angebracht ist!

◎ Die LED dieses Scheinwerfers ist nicht austauschbar; Daher sollte der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX HM71R STIRNLAMPE

◎ 2700 Lumen maximale Leistung und 230 Meter maximale Strahlweite.

◎ Eine Luminus SFT70 Weißleuchte LED und eine Luminus SST20 CRI90 neutralweiße LED mit einer Lebensdauer von 50,000 Stunden.

◎ Im Lieferumfang enthalten ist eine ARB-L21-5000 V2.0 Akku.

◎ Digital geregelte Schaltung zur Aufrechterhaltung einer stabilen Leistung.

◎ USB Typ-C Ladeanschluss unterstützt 2A Ladestrom.

◎ Kann als Stirnlampe und Taschenlampe verwendet werden.

◎ Großer Schalter in Daumengröße für einfache und schnelle Bedienung.

◎ Hergestellt aus strapazierfähigem A6061-T6 Aluminium.

◎ Premium-Typ HAIII harteloxierte, abriebfeste Oberfläche.

◎ Größe: 4.17" x 1.8 1" x1.77" / 106 x 46 x 45 mm.

◎ Gewicht: 7,32 oz / 207,5 g (einschließlich Batterie und Stirnband).

BETRIEBSANLEITUNG

Ein/Aus

Halten Sie den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe ein- und auszuschalten.

Modusumschaltung

Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, halten Sie den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um in den Spotlight-Modus zu wechseln, und doppelklicken Sie auf den Schalter, um in den Floodlight-Modus zu gelangen.

Wenn die Lampe eingeschaltet ist, halten Sie den Schalter 1,2 Sekunden lang gedrückt, um in den anderen Modus zu wechseln.

Ausgangsauswahl

Klicken Sie im Spotlight-Modus auf den Schalter, um durch Low→Med→High→Turbo zu wechseln.

Klicken Sie im Floodlight-Modus einfach auf den Schalter, um durch Lesen →Low→Med→High zu wechseln.

TECHNISCHE PARAMETER

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT-MODUS				FLUTLICHT-MODUS			
	TURBO	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	LESEN
LEISTUNG	2700 Lumen	800 Lumen	200 Lumen	50 Lumen	500 Lumen	200 Lumen	50 Lumen	5 Lumen
LAUFZEIT	3 Stunden*	5 Stunden	16 Stunden	48 Stunden	8 Stunden	16 Stunden	48 Stunden	400 Stunden
ABSTAND	230 Meter	104 Meter	52 Meter	27 Meter	47 Meter	30 Meter	14 Meter	5 Meter
INTENSITÄT	13300 candela	2705 candela	686 candela	181 candela	555 candela	225 candela	50 candela	6 candela
SCHLAGFESTIGKEIT	2 Meter							
WASSERDICHTHEIT	IP68							

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard basieren die oben genannten Spezifikationen auf den Ergebnissen, die Fenix durch Labortests mit der Fenix ARB-L21-5000 V2.0-Batterie unter einer Temperatur von 21±3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erzielt hat. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendeter Batterie variieren.

*Die Turbo-Leistung wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung und der reduzierten Werte aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismus im Design.

Sperren/Entsperren

Sperre: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, halten Sie den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, die Anzeige blinkt 4-mal im Lesemodus, um den gesperrten Status anzuzeigen.

Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, halten Sie den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, die Lampe wird mit 4 Sekunden langen Lesemodus blinken aktiviert und im Lesemodus aktiviert.

Im gesperrten Status werden durch Klicken auf den Schalter 4 einsekündige Blinker im Lesemodus aktiviert, um den Status "Geperrt" anzuzeigen.

Intelligente Speicherschaltung

Die Stirnlampe merkt sich den zuletzt ausgewählten Ausgang des Spotlight-Modus. Beim erneuten Einschalten wird die zuvor verwendete Ausgabe des Spotlight-Modus abgerufen. Jedes Mal, wenn der Floodlight-Modus aufgerufen wird, passiert das im Lesemodus.

* Wenn Sie die Lampe im Turbo des Spotlight-Modus ausschalten, wird beim erneuten Einschalten immer der High-Modus des Spotlights aufgerufen.

BATTERIE-SPEZIFIKATIONEN

Art	Dimensionen	Nennspannung	Brauchbarkeit	
Fenix ARB-L21 Serie	21700	3.6V/3.7V	Empfohlen	√√
Wiederaufladbarer Akku (Li-Ion)	21700	3,7V	Brauchbar	√
Wiederaufladbarer Akku (Li-Ion)	18650	3,7V	Verboten	×

Warnung: *21700 Li-Ionen-Batterien sind leistungsstarke Zellen für kommerzielle Anwendungen und müssen mit Vorsicht behandelt und mit Vorsicht behandelt werden. Verwenden Sie nur hochwertige Batterien mit Schaltungsschutz, um das Verbrennungs- oder Explosionspotenzial zu verringern. Aber Zellschäden oder Kurzschlüsse sind potenzielle Risiken, die der Benutzer übernimmt.

BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie die Kappe ab, um die Batterie mit der Anodenseite (+) nach innen zu befestigen, und schrauben Sie die Kappe dann wieder auf.

AUFLADUNG

1.Decken Sie die Staubschutzkappe ab und stecken Sie die USB-Typ-C-Seite des Ladekabels in den Ladeanschluss der Lampe.

2.Die normale Ladezeit der mitgelieferten Fenix ARB-L21-5000 V2.0 beträgt bei ausgeschalteter Lampe ca. 4 Stunden (5V/2A).

3.Die Anzeige zeigt während des Ladevorgangs rot an und wird grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.

* Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-L21-5000 V2.0 battery.

Anmerkung:

1.Laden Sie eine gelagerte Stirnlampe alle vier Monate auf, um eine optimale Batterieleistung zu erhalten.

2.Beim Laden kann der Low-Modus im Spotlight verwendet werden. Die Stirnlampe schaltet sich nach vollständiger Aufladung nicht automatisch ein.

3.Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, setzen Sie die Staubschutzkappe auf, um die Wasserdichtigkeit und Staubdichte zu gewährleisten.

ANZEIGE DES BATTERIESTANDS

Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, klicken Sie einfach auf den Schalter, um den Batteriestatus zu überprüfen, die Anzeige dauert 3 Sekunden.

Grünes Licht an: 100% - 80%

Grünes Licht blinkt: 80% - 50%

Rotes Licht an: 50% - 20%

Rotes Licht blinkt: 20% - 1%

Hinweis: Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Akku.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe speichert viel Wärme, wenn sie über einen längeren Zeitraum mit relativ hohen Ausgangspegeln verwendet wird. Wenn die Lampe eine Temperatur von 65°C oder mehr erreicht, wird die Lampe automatisch einige Lumen abgeschaltet, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 65°C fällt, kann der Benutzer die Modi erneut auswählen.

NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, ist der Scheinwerfer so programmiert, dass er auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterschaltet, bis die niedrige Leistung erreicht ist. Wenn dies bei niedriger Leistung geschieht, blinkt die Batteriestandsanzeige, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder auszutauschen.

Hinweis: Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Akku.

STIRNBAND-MONTAGE

1. Das Stirnband ist standardmäßig werkseitig montiert.
2. Passen Sie das Stirnband an, indem Sie die Schnalle auf die erforderliche Länge schieben.

NUTZUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

◎ Fenix empfiehlt die Verwendung einer hochwertigen Fenix-Batterie .

◎ Wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie, da die Lampe sonst durch Elektrolytleckage beschädigt werden könnte.

◎ Lockern Sie die Kappe an oder nehmen Sie die Batterie heraus, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.

◎ Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung der Lampe, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet:

A: Der Akku muss ersetzt werden.

Lösung: Ersetzen Sie den Akku (stellen Sie sicher, dass der Akku gemäß den Herstellerangaben eingesetzt ist).

B: Die Kontaktstelle oder der Kontakt der Batterie oder des Scheinwerfers ist verschmutzt.

Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen.

Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Händler.

INKLUSIVE

Fenix HM71R Stirnlampe, ARB-L21-5000 V2.0 Akku, USB Typ-C Ladekabel, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

⚠ AVVERTENZE

◎ Posizionare questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini!

◎ NON puntare la lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!

◎ NON far brillare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericoli a causa dell'alta temperatura!

◎ NON utilizzare la lampada frontale in modi inappropriati, ad esempio mordendosi la bocca, per evitare lesioni personali o minacce alla vita in caso di guasto della lampada frontale o della batteria interna!

◎ Questo proiettore accumulerà molto calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.

◎ Spegnere e bloccare la lampada frontale o rimuovere la batteria dalla lampada frontale per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada frontale è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!

◎ Il LED di questa lampada frontale non è sostituibile; quindi l'intero proiettore dovrebbe essere sostituito quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) LAMPADA FRONTALE FENIX HM71R

◎ Potenza massima di 2700 lumen e distanza massima del raggio di 230 metri.

◎ Un LED a luce bianca Luminus SFT70 e un LED bianco neutro Luminus SST20 CRI90, con una durata di 50,000 ore.

◎ Inclusa una batteria ARB-L21-5000 V2.0.

◎ Circuito regolato digitalmente per mantenere un'uscita stabile.

◎ La porta di ricarica USB di tipo C supporta la corrente di ricarica 2A.

◎ Può essere utilizzato come lampada frontale e torcia elettrica.

◎ Grande interruttore delle dimensioni di un pollice per un funzionamento facile e veloce.

◎ Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.

◎ Finitura antiabrasiva anodizzata dura tipo HAIII premium.

◎ Dimensioni: 4,17" x 1,81" x 1,77" / 106 x 46 x 45 mm.

◎ Peso: 7,32 once / 207,5 g (incluse batteria e archetto).

ISTRUZIONI D'USO

On/Off

Tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere/spegnere la lampada.

Cambio di modalità

Con la lampada spenta, tieni premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accedere alla modalità Spotlight e fai doppio clic sull'interruttore per accedere alla modalità Floodlight.

Con la lampada accesa, tenere premuto l'interruttore per 1,2 secondi per accedere all'altra modalità.

Selezione dell'uscita

In modalità Spotlight, fai clic sull'interruttore per scorrere tra Basso→Med→Alto→Turbo.

In modalità Floodlight, fai clic sull'interruttore per scorrere tra Leggi→Basso →Medio→Alto.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	RIFLETTORE				PROIETTORE			
	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	ALTA	MEDIA	BASSA	LETTURA
LUCE	2700 lumen	800 lumen	200 lumen	50 lumen	500 lumen	200 lumen	50 lumen	5 lumen
TEMPO	3 ore*	5 ore	16 ore	48 ore	8 ore	16 ore	48 ore	400 ore
DISTANZA	230 metri	104 metri	52 metri	27 metri	47 metri	30 metri	14 metri	5 metri
INTENSITÀ	13300 candele	2705 candele	686 candele	181 candele	555 candele	225 candele	50 candele	6 candele
RESISTENZA IMPATTI	2 metri							
RESISTENZA ALL'ACQUA	IP68							

Nota: secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria Fenix ARB-L21-5000 V2.0 a una temperatura di 21±3°C e un'umidità di 50°C% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettiva utilizzata.

* L'uscita Turbo è misurata in un totale di runtime inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

Blocca sblocca

Blocco: quando la lampada è spenta, tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada lampeggerà 4 volte in modalità lettura per indicare lo stato di blocco.

Sblocco: quando la lampada è bloccata, tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada verrà attivata con 4 lampeggi di un secondo in modalità Lettura e attivata in modalità Lettura.

Nello stato bloccato, facendo clic sull'interruttore si attiveranno 4 lampeggi di un secondo in modalità Lettura per indicare lo stato bloccato.

Circuito di memoria intelligente

La lampada frontale memorizza l'ultima uscita selezionata della modalità Spotlight. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata della modalità Spotlight. Ogni volta che si accede alla modalità Floodlight con Leggi.

* Se si spegne la lampada nella modalità Turbo della modalità Spotlight, alla riaccensione verrà sempre richiamato il livello di uscita alto della modalità Spotlight.

SPECIFICHE BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V/3.7V	Raccomandata	√√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	21700	3.7V	Usabile	√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.7V	Vietata	×

Avvertenza: *Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono rischi potenziali che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il tappo per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso l'interno, quindi riavvitare il tappo.

RICARICA

1. Scoprire il cappuccio antipolvere e inserire il lato USB Type-C del cavo di ricarica nella porta di ricarica della lampada.

2. Il normale tempo di ricarica del Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluso è di circa 4 ore (5V/2A) con la lampada spenta.

3. L'indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando sarà completamente carico.

* Funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

Nota:

1. Ricaricare una lampada frontale immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

2. Durante la ricarica, è possibile utilizzare il livello di uscita basso della modalità Spotlight. La lampada frontale non si accenderà automaticamente dopo la ricarica completa.

3. Al termine della ricarica, sostituire il cappuccio antipolvere per garantire l'impermeabilità e la resistenza alla polvere.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la lampada spenta, fare clic sull'interruttore per controllare lo stato della batteria, l'indicatore durerà per 3 secondi.

Luce verde accesa: saturato 100% - 80%

La luce verde lampeggia: sufficiente 80% - 50%

Luce rossa accesa: scarsa 50% - 20%

La luce rossa lampeggia: critico 20% - 1%

Nota: funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumula molto calore se utilizzata a livelli di potenza relativamente elevati per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 65°C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 65°C, consentirà all'utente di riselezionare le modalità.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato

⚠ AVERTISSEMENT

◎ Placez cette lampe hors de portée des enfants !
◎ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
◎ N'éclairez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée !
◎ N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎ Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
◎ La LED de cette lampe n'est pas remplaçable, donc toute la lampe doit être changée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

(FRENCH) LAMPE FRONTALE FENIX HM71R

◎ Puissance maximale de 2700 lumens et portée maximale de 230 mètres.
◎ Utilise une LED lumière blanche Luminus SFT70 et une LED blanc neutre Luminus SST20 CRI90, ayant une durée de vie de 50 000 heures.
◎ Batterie ARB-L21-5000 V2.0 incluse.
◎ Circuit à régulation numérique pour maintenir une puissance de sortie stable.
◎ Le port de charge USB Type-C prend en compte un courant de charge 2A.
◎ Peut être utilisé comme lampe frontale et lampe de poche.
◎ Interrupteur de la taille d'un pouce pour une utilisation facile et rapide.
◎ Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.
◎ Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎ Dimensions : 106 x 46 x 45 mm / 4.17" x 1.81" x 1.77".
◎ Poids : 207.5 g (batterie et bandeau inclus) / 7.32 oz.

MODE D'EMPLOI

Marche/arrêt

Appuyez sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe.

Changement de mode

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode Spotlight (longue portée), et double-cliquez sur l'interrupteur pour passer en mode Floodlight (champ large).

Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 1,2 seconde pour passer à l'autre mode.

Sélection du niveau de sortie

En mode Spotlight, cliquez sur l'interrupteur pour faire défiler les modes dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.

En mode Floodlight, cliquez sur l'interrupteur pour faire défiler les modes dans l'ordre Lecture→Faible→Moyen→Fort.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	MODE SPOTLIGHT				MODE FLOODLIGHT			
	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE	LECTURE
PUISSANCE	2700 lumens	800 lumens	200 lumens	50 lumens	500 lumens	200 lumens	50 lumens	5 lumens
AUTONOMIE	3 heures *	5 heures	16 heures	48 heures	8 heures	16 heures	48 heures	400 heures
PORTÉE	230 mètres	104 mètres	52 mètres	27 mètres	47 mètres	30 mètres	14 mètres	5 mètres
INTENSITÉ	13300 candela	2705 candela	686 candela	181 candela	555 candela	225 candela	50 candela	6 candela
RÉSISTANCE AUX CHÛTES	2 mètres							
SUBMERSIBLE	IP68							

Remarque: Les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0 à la température de 21 ±3 °C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi qu'en fonction des batteries utilisées.

* La puissance du niveau turbo est mesurée sur la durée totale de l'autonomie et cela inclut les périodes à puissance réduite dues à la température ou au dispositif de protection incorporé au design.

Verrouillez/Déverrouillez

Verrouillez : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la lampe clignote 4 fois en mode Lecture pour indiquer l'état verrouillé.

Déverrouillez : lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la lampe sera activée par 4 clignotements d'une seconde en mode Lecture et sera activée en mode Lecture.

En état verrouillé, un clic sur l'interrupteur activera 4 clignotements d'une seconde en mode Lecture pour indiquer l'état verrouillé.

Circuit de mémoire intelligent

La lampe frontale mémorise la dernière puissance sélectionnée en mode Spotlight. Lorsqu'il est rallumé, la sortie précédemment utilisée en mode Spotlight est rappelée. Chaque fois que le mode Floodlight est entré avec le mode Lecture.

* Si vous éteignez la lampe en sortie du mode Spotlight, lorsque vous la rallumez, le niveau de sortie Fort du mode Spotlight sera toujours rappelé.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V/3.7V	Recommandé	√√
Batterie Li-ion	21700	3.7V	Utilisable	√
Batterie Li-ion	18650	3.7V	Interdite	×

Avertissement : *Les batteries Li-ion 21700 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec précaution. N'utilisez que des batteries de qualité dotées d'un dispositif de protection des circuits, ce qui réduira le risque de combustion ou d'explosion ; mais les dommages aux cellules ou les courts-circuits sont des risques que l'utilisateur doit assumer.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le bouchon pour insérer la batterie avec le côté anode (+) vers l'intérieur, puis revissez le bouchon

RECHARGEMENT

1.Découvrez le capuchon anti-poussière et branchez-le côté USB Type-C du câble de rechargement dans le port de charge de la lampe.
2.Le temps de charge normal de la Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluse est d'environ 4 heures (5V/2A) lorsque la lampe est éteinte.
3.L'indicateur s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsque la charge est complète.

* Cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

Remarque :

1.Rechargez une lampe stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie.
2.Lors de la charge, le niveau de sortie Faible du mode Spotlight peut être utilisé. La lampe frontale ne s'allume pas automatiquement après une charge complète.
3.Une fois la charge terminée, replacez le capuchon anti-poussière pour garantir l'étanchéité à l'eau et à la poussière.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, cliquez une seule fois sur l'interrupteur pour vérifier l'état de la batterie, l'indicateur durera 3 secondes.
Lumière verte allumée : 100% - 80% saturée
Lumière verte clignotante : 80% - 50% suffisante
Lumière rouge allumée : 50 % - 20 faible
Lumière rouge clignotante : 20 % - 1 critique

Remarque : Cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée à des niveaux de sortie relativement élevés pendant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint une température de 65°C ou plus, elle diminue automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température descend en dessous de 65°C, elle permet à l'utilisateur de sélectionner à nouveau les modes.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la lampe frontale est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le niveau de sortie Faible soit atteint. Lorsque cela se produit en sortie Faible, l'indicateur de niveau de la batterie clignote pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps voulu.

Remarque : Cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

ASSEMBLAGE DU BANDEAU

1. Le bandeau est livré avec le réglage-usine par défaut.
2. Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle à la longueur requise.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎ Le démontage de la tête scellée peut causer des dommages à la lampe et annule la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser une batterie Fenix d'excellente qualité.
◎ Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte.
◎ Desserrez le bouchon ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎ Un nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent faire vaciller la lampe, la faire s'allumer par intermittence ou même ne pas l'allumer, pour les raisons suivantes :

A : La batterie doit être changée.
Solution : Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant).
B : Le point de contact ou le contact de la batterie ou de la lampe frontale est salé.
Solution : Nettoyer les points de contact avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe frontale Fenix HM71R, batterie ARB-L21-5000 V2.0, câble de rechargement USB Type-C, joint torique de remplacement, manuel de l'utilisateur, carte de garantie

⚠ ADVERTENCIA

◎ Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎ NO apunte la linterna directamente a los ojos de nadie!
◎ NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
◎ NO use la linterna frontal de manera inapropiada, como morderla la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida cuando falla la linterna frontal o la batería interna!
◎ Esta linterna acumulará una gran cantidad de calor durante el funcionamiento, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa del faro. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎ Apague y bloquee la linterna frontal o retire la batería de la linterna frontal para evitar la activación accidental cuando la linterna frontal se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas!
◎ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, se debe reemplazar todo la linterna cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(SPANISH) LINTERNA FRONTAL FENIX HM71R

◎ Potencia máxima de 2700 lúmenes y distancia máxima de 230 metros.
◎ Un LED de luz blanca Luminus SFT70 y un LED blanco neutro Luminus SST20 CRI90, con una vida útil de 50.000 horas.
◎ Incluye una batería ARB-L21-5000 V2.0.
◎ Circuito regulado digitalmente para mantener una salida estable.
◎ El puerto de carga USB tipo C admite corriente de carga 2A.
◎ Se puede utilizar como linterna frontal y linterna de mano.
◎ Interruptor grande del tamaño de un pulgar para una operación fácil y rápida.
◎ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
◎ Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.
◎ Tamaño: 4,17" x 1,81" x 1,77" / 106 x 46 x 45 mm.
◎ Peso: 7,32 oz / 207,5 g (incluidas la batería y el cintillo).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Apagado

Mantenga presionado el interruptor durante 0,5 segundos para encender/apagar la luz.

Cambio de Modos

Con la luz apagada, mantenga presionado el interruptor durante 0,5 segundos para ingresar al modo Concentrado y haga doble clic en el interruptor para ingresar al modo Difuminado.

Con la luz encendida, mantenga presionado el interruptor durante 1,2 segundos para ingresar al otro modo.

Selección de potencias

En el modo Concentrado, haga un solo clic en el interruptor para alternar entre Bajo→Medio→Alto→Turbo.

En el modo Difuminado, haga un solo clic en el interruptor para recorrer Lectura→Bajo→Medio→Alto.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	MODO CONCENTRADO				MODO DIFUMINADO			
	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO	LECTURA
POTENCIA	2700 lúmenes	800 lúmenes	200 lúmenes	50 lúmenes	500 lúmenes	200 lúmenes	50 lúmenes	5 lúmenes
AUTONOMÍA	3 horas*	5 horas	16 horas	48 horas	8 horas	16 horas	48 horas	400 horas
DISTANCIA	230 metros	104 metros	52 metros	27 metros	47 metros	30 metros	14 metros	5 metros
INTENSIDAD	13300 candelas	2705 candelas	686 candelas	181 candelas	555 candelas	225 candelas	50 candelas	6 candelas
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros							
SUMERGIBLE	IP68							

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio usando la batería Fenix ARB-L21-5000 V2.0 bajo una temperatura de 21±3°C y una humedad de 50 % - 80%. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

*La potencia Turbo se mide en un total de tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia a niveles reducidos debido a la temperatura o al diseño del mecanismo de protección.

Bloqueo/Desbloqueo

Bloqueo: cuando la luz esté apagada, mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la luz parpadeará 4 veces en el modo de lectura para indicar el estado bloqueado.

Desbloqueo: cuando la linterna está bloqueada, mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la luz se activará con 4 parpadeos de un segundo en el modo de lectura y se activará en el modo de lectura.

En estado bloqueado, hacer clic en el interruptor activará 4 parpadeos de un segundo en el modo de lectura para indicar el estado bloqueado.

Circuito De Memoria Inteligente

La linterna memoriza la última potencia seleccionada del modo Concentrado. Cuando se encienda de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente del modo Concentrado. Cada vez que se ingresa al modo Difuminado con modo Lectura.

* Si apaga la linterna en el modo Turbo del modo Concetrado, cuando se vuelva a encender, siempre se recuperará la potencia alta del modo Concentrado.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V/3.7V	Recomendada	√√
Batería Recargable (Li-ion)	21700	3.7V	Usable	√
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.7V	Prohibida	×

Advertencia: *Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito para reducir el potencial de combustión o explosión; pero el daño a las celdas o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa para insertar la batería con el lado del ánodo (+) hacia adentro, luego vuelva a enroscar la tapa.

CARGA

1. Destape la tapa antipolvo y enchufe el lado USB tipo C del cable de carga en el puerto de carga de la lámpara.
2. El tiempo de carga normal del Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluido es de aproximadamente 4 horas (5V/2A) con la lámpara apagada.
3. El indicador se mostrará rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.

* Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

Nota:

1. Recargue una linterna almacenado cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo de la batería.
2. Al cargar, se puede usar la potencia baja del modo Concentrado. La linterna no se encenderá automáticamente después de una carga completa.
3. Cuando se complete la carga, vuelva a colocar la tapa antipolvo para garantizar la capacidad a prueba de agua y polvo.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Con la luz apagada, haga un solo clic en el interruptor para verificar el estado de la batería, el indicador durará 3 segundos.
Luz verde encendida: saturado 100% - 80%
Parpadeos de luz verde: suficiente 80% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 20%
Parpadeos de luz roja: crítico 20% - 1%

Nota: Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se use a niveles de salida relativamente altos durante periodos prolongados. Cuando la linterna alcance una temperatura de 65°C o más, la linterna reducirá automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura descienda por debajo de los 65°C, permitirá al usuario volver a seleccionar los modos.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcance la potencia baja. Cuando esto sucede en potencia baja, el indicador de nivel de batería parpadea para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.

Nota: Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

ENSAMBLE DE CINTILLO

1. El cintillo viene ensamblada de fábrica de forma predeterminada.
2. Ajuste la banda para la cabeza deslizando la hebilla a la longitud requerida.

USO Y MANTENIMIENTO

◎ Desmontar el cabezal sellado puede dañar la lámpara y anulará la garantía.
◎ Fenix recomienda utilizar una batería Fenix de excelente calidad.
◎ Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la linterna podría dañarse debido a una fuga de electrolito.
◎ Afloje la tapa o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso que no se encienda por las siguientes razones:

A: La batería necesita ser reemplazada.
Solución: Reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: El punto de contacto o contacto de la batería o linterna está sucio.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.

INCLUYE

Linterna frontal Fenix HM71R, batería ARB-L21-5000 V2.0, cable de carga USB tipo C, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ВНИМАНИЕ!

◎ Держите фонарик вне досягаемости детей!
◎ Не светите кому-либо в глаза!
◎ Не светите на объекты из близкого расстояния чтобы не обжечь или поджечь их!
◎ Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм!
◎ Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎ Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор чтобы избежать случайного включения там, где оно может что-то поджечь, например карман или рюкзак
◎ Светодиод этого налобного фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(RUSSIAN) НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HM71R

◎ Максимальная яркость 2700 люменов, максимальная дальнобойность 230м.
◎ Для дальнего света используется светодиод белого света Luminus SFT70, а для ближнего света Luminus SST20 CRI90 с нейтральным светом и сроком службы 50000ч.
◎ В комплект входит 21700 литий-ионный аккумулятор емкостью 5000 мАч Fenix ARB-L21-5000 V2.0
◎ Драйвер постоянного тока обеспечивает стабилизированный уровень яркости.
◎ Встроенная зарядка USB Type-C 2A
◎ Может быть использован как ручной и головной фонарик
◎ Большая кнопка обеспечивает удобство управления.
◎ Изготовлен из прочного алюминия A6061-T6.
◎ Твердое антиабразивное анодирование премиум-класса HAIII.
◎ Размер: 4,17" x 1,81" x 1,77" / 106 x 46 x 45 мм.
◎ Вес: 7,32 унц / 207,5 г (с аккумулятором и оголовным креплением).

УПРАВЛЕНИЕ

ВКЛ\ВЫКЛ
Нажмите и удерживайте кнопку в течении 0.5сек.

Переключение ближнего и дальнего света
Из ВЫКЛ нажимайте кнопку в течении 0,5 сек для перевода в дальний свет, 2 щелчка для ближнего света.
Из ВКЛ нажмите и удерживайте кнопку в течении 1.2сек чтобы переключиться между режимами

Выбор уровня яркости
В дальнем свете нажимайте на кнопку чтобы переключиться между Мин→Средний→Макс→Турбо.
В ближнем свете нажмите на кнопку чтобы переключиться между читать→Мин→Средний→Макс.

Блокировка\Разблокировка

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	ДАЛЬНИЙ СВЕТ				БЛИЖНИЙ СВЕТ			
	ТУРБО	МАКС	СРЕДНИЙ	МИН	МАКС	СРЕДНИЙ	МИН	ЧИТАТЬ
ЯРКОСТЬ	2700 люм	800 люм	200 люм	50 люм	500 люм	200 люм	50 люм	5 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	3 ч*	5 ч	16 ч	48 ч	8 ч	16 ч	48 ч	400 ч
ДАЛЬНОБОЙНОСТ	230 м	104 м	52 м	27 м	47 м	30 м	14 м	5 м
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	13300 кд	2705 кд	686 кд	181 кд	555 кд	225 кд	50 кд	6 кд
УДАРОПРОЧНОСТЬ	2 м							
ВЛАГОЗАЩИТА	IP68							

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием литий-ионного аккумулятора Fenix ARB-L21-5000 V2.0 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут варьироваться в зависимости от различных условий
* Яркость в режиме Turbo измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

Блокировка: из ВЫКЛ нажмите и удерживайте кнопку на 3 сек, фонарик мигнёт 4 раза на яркости Read режима чтобы указать что фонарик заблокирован.
Разблокировка: когда фонарик заблокирован, ВЫКЛ нажмите и удерживайте кнопку на 3 сек, фонарик мигнёт 4 раза и включится в Read режиме
При нажатии на кнопку в заблокированном состоянии фонарик мигнёт 4 раза, указывая на состояние блокировки.

Интеллектуальная схема памяти режимов
Фонарь запоминает последний выбранный уровень яркости в режиме дальнего света.
Для ближнего света фонарик каждый раз включается на минимальной яркости Read.
*Если вы выключили фонарик в Turbo дальнего света, то он включится на уровне High.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L21 серия	21700	3.6V/3.7V	Рекомендован	√√
Li-ion аккумуляторы	21700	3.7V	Допущен к использованию	√√
Li-ion аккумуляторы	18650	3.7V	Запрещён	×

* Литий-ионные аккумуляторы 21700 форм-фактора - это мощные элементы питания, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты, это снизит вероятность возгорания или взрыва; но повреждение элементов или короткое замыкание представляют собой потенциальные риски, которые принимает на себя пользователь

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите хвостокрышку фонарика и вставьте новый аккумулятор плюсом к голове. Потом закрутите крышку обратно

ЗАРЯДКА

1.Откройте заглушку порта зарядки, вставьте в него USB Type-C кабель.
2.Нормальное время зарядки комплектного аккумулятора Fenix ARB-L21-5000 V2.0 составляет порядка 4ч (5V/2A), при условии что фонарик выключен.
3.Индикатор будет светиться красным во время зарядки и зеленым по достижении полной зарядки.
* Работает только с комплектным аккумулятором Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

Примечание:
1. При хранении перезаряжайте аккумулятор каждый 4 месяца.
2. Вы можете использовать Low яркость дальнего света во время зарядки. Фонарик не будет автоматически включаться по завершению зарядки.
3. Когда зарядка завершена закройте порт зарядки заглушкой, чтобы обеспечить должный уровень влаго- и пылезащиты.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Каждый раз при включении фонарика индикатор в течении 3 сек будет показывать уровень заряда аккумулятора.
Зеленый свет горит: достаточно 100% - 85%
Зеленый свет мигает: достаточно 85% - 50%
Горит красный свет: плохо 50% - 25%
Мигающий красный: критически низко 25%-1%
Примечание. Это работает только с литий-ионным аккумулятором Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании фонарика на ярких режимах в течение длительного времени, тот будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 65°C или выше, яркость автоматически немного понижается чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда температура упадет ниже 65°C, пользователь снова сможет повторно выбрать режимы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения аккумулятора падает ниже заданного уровня, фонарик запрограммирован на переключение на более низкий уровень яркости вплоть до Low. Если это случится в Low режиме, то красный индикатор зарядки будет мигать чтобы напомнить вам о необходимости подзарядить или заменить аккумулятор.
Примечание. Это работает только с литий-ионным аккумулятором Fenix ARB-L21-5000 V2.0.

СБОРКА ОГОЛОВНОГО КРЕПЛЕНИЯ

1. По умолчанию, оголовное крепление в комплекте уже собрано.
2. Двигайте прямку чтобы настроить ширину оголовного крепления.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎ Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎ Fenix рекомендует использовать только качественные защищенные аккумуляторы.
◎ Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎ Открутите хвостокрышку фонарика и\или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.
◎ Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:

A: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
B: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.

Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к авторизованному дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Fenix HM71R налобный фонарик, ARB-L21-5000 V2.0 аккумулятор, USB Type-C зарядный кабель, запасной уплотнительное кольцо, руководство, гарантийный талон

⚠ 警告

◎ ライトをお子様の手の届かないところに置いてください。
◎ ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎ 発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものに向かって近距離で照射しないでください。
◎ ライトや内蔵電池の故障による人身事故や、命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなどの不適切な取り扱いをしないでください。
◎ ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎ 衣服のポケットやリュックなどの密閉された場所や、燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。
◎ 本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

(JAPANESE) FENIX HM71R ヘッドライト

◎ 最大出力2700 lm、最大照射距離230 m
◎ 光源としてLuminus社製SFT70白色LED、Luminus社製SST20 CRI90ニュートラルホワイトLEDを使用（寿命50,000時間）
◎ ARB-L21-5000 V2.0電池が付属
◎ 安定した出力を維持する定電流回路を搭載
◎ 2A充電に対応したUSB Type-C充電ポートを搭載
◎ ヘッドライト、フラッシュライトとして使用可能
◎ 親指サイズの大型スイッチで簡単かつ素早い操作が可能
◎ 本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用
◎ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎ サイズ（約）：106 mm×46 mm×45 mm
◎ 重量（約）：207.5 g（電池とヘッドバンドを含む）

使用方法

点灯/消灯
スイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが点灯/消灯します。

モード切替
ライトが消灯された状態でスイッチを0.5秒間長押しすると、Spotlightモードが起動します。スイッチをダブルクリックすることFloodlightモードが起動します。
その他のモードを起動するには、ライトの点灯中にスイッチを1.2秒間長押しします。

出力選択
Spotlightモードでは、スイッチを1度ずつ押すとライトの出力がLow→Med→High→Turboの順に循環します。
Floodlightモードでは、スイッチを1度ずつ押すと、ライトの出力がRead→Low→Med→Highの順に循環します。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT MODE				FLOODLIGHT MODE			
	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	READ
出力	2700 lm	800 lm	200 lm	50 lm	500 lm	200 lm	50 lm	5 lm
点灯時間	3 時間*	5 時間	16 時間	48 時間	8 時間	16 時間	48 時間	400 時間
照射距離	230 m	104 m	52 m	27 m	47 m	30 m	14 m	5 m
光度	13300 cd	2705 cd	686 cd	181 cd	555 cd	225 cd	50 cd	6 cd
落下耐性	2 m							
保護等級	IP68							

※上記の数値は、ANSI/PLATO FL1に準拠し、Fenix社の設ける試験室(室温21±3℃、湿度50%～80%)において、Fenix ARB-L21-5000 V2.0電池を用いて検証された数値です。実際の数値は、使用環境や電池の状態によって異なることがあります。
* Turbo出力での点灯時間は、過熱保護機能によって明るさが抑えられた状態の点灯時間も含んでいます。

ロック/解除
ロック：ライトが消灯している状態でスイッチを3秒間長押しします。ライトがReadモードの出力で4回点滅し、ロック状態であることが表示されます。
解除：ライトがロックされた状態で、スイッチを3秒間長押します。ライトがReadモードの出力で1秒間点滅する動作が4回起こり、Readモード出力で点灯します。ライトのロック中にスイッチを押すと、ライトがReadモードで1秒間点滅する動作が4回起こりロック状態であることが表示されます。

モードメモリー機能
本製品のSpotlightモードはモードメモリー機能を搭載しております。ライトの消灯後に再び点灯すると、Spotlightモードで前回使用した出力でライトが点灯します。Floodlightモードが点灯する度に、Readモードが点灯します。
*SpotlightモードのTurbo出力の使用中にライトを消灯すると、再び点灯したときにSpotlightモードのHigh出力が点灯します。

バッテリー性能

バッテリータイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L21シリーズ	21700	3.6V/3.7V	推奨	◎
充電式電池 (リチウムイオン)	21700	3.7V	可	○
充電式電池 (リチウムイオン)	18650	3.7V	不可	×

警告：＊21700リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

電池交換

本体のキャップを開け、電池の陽極(+)が内側に向くように電池を挿入します。完了したらキャップを戻します。

充電

1.本体の防塵キャップを外し、充電ケーブルのUSB Type-C端子側を本体の充電ポートに接続します。
2.本製品に付属するARB-L21-5000 V2.0電池の通常の充電時間は、ライトを消灯した状態の充電で約4時間となります。(5V/2Aでの充電時)
3.充電中はインジケーターが赤く表示され、満充電されると緑色に変わります。
*この機能は、Fenix ARB-L21-5000 V2.0電池の使用時のみお使いいただけます。

※電池の性能を維持するため、ライトを保管する際は4ヶ月に1度の充電を行ってください。
※充電中はSpotlightモードのLow出力がご使用いただけます。ライトが満充電になった際に電源が自動的にオンになることはございません。
※充電が完了した後は、防水・防塵性能を維持するため、防塵キャップを戻してください。

バッテリーインジケーター

ライトが消灯されている状態でスイッチを1度押すと、インジケーターに充電残量が3秒間表示されます。
緑色点灯：完了（100%～85%）
緑色点滅：充分（85%～50%）
赤色点灯：不足（50%～25%）
赤色点滅：非常に不足（25%～1%）
※この機能は、Fenix ARB-L21-5000 V2.0電池の使用時のみお使いいただけます。

過熱保護機能

高出力のモードを長時間使用すると、ライトが発熱し高温になります。本製品は、本体温度が65℃以上に達すると、自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が65℃未満になると、再びモードの選択が可能となります。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力がLow出力に達するまで低下する仕様となっております。出力Lowモードでこれが起こった場合、バッテリーインジケーターが点滅し、充電または電池交換の推奨をお知らせします。
※この機能は、Fenix ARB-L21-5000 V2.0電池の使用時のみお使いいただけます。

ヘッドバンド組み立て方法

1.ヘッドバンドは工場出荷時に組み立てられています。
2.バックルをスライドさせて、適切な長さにヘッドバンドを調節します。

使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎ 弊社は、Fenix製の高品質な電池の使用を推奨しております。
◎ 電池の液漏れによる損傷を防ぐため、ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り除いてください。
◎ 誤点灯を防ぐため、ライトの保管中や携帯中はキャップを緩めるか、電池を取り出してください。
◎ 電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1.電池を交換する必要がある。
→電池を交換してください。（メーカー